

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Produktdatenaustausch in der  
technischen Gebäudeausrüstung  
Brandschutzklappen/Entrauchungsklappen  
Product data exchange in the building services  
Fire dampers/smoke extraction dampers

VDI 3805  
Blatt 16 / Part 16

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise.....</b>	<b>2</b>	<b>2 Normative references.....</b>	<b>2</b>
<b>3 Begriffe.....</b>	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>2</b>
<b>4 Produktstruktur.....</b>	<b>3</b>	<b>4 Product structure.....</b>	<b>3</b>
<b>5 Datensatzaufbau.....</b>	<b>8</b>	<b>5 Data record structure.....</b>	<b>8</b>
5.1 Dateiname.....	8	5.1 File name.....	8
5.2 Datensatzbeschreibung.....	8	5.2 Data record description.....	8
<b>6 Anwendungsbeispiele.....</b>	<b>18</b>	<b>6 Application examples.....</b>	<b>18</b>
6.1 Produktbeschreibung.....	18	6.1 Product description.....	18
6.2 Funktionen.....	19	6.2 Functions.....	19
6.3 Technische Daten.....	20	6.3 Technical data.....	20
6.4 Geometriedaten.....	21	6.4 Geometry data.....	21
Schrifttum .....	23	Bibliography.....	23

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Produktdatenaustausch  
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation  
VDI-Handbuch Raumluftechnik

## Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren und in Bearbeitung befindlichen Blätter dieser Richtlinienreihe sowie gegebenenfalls zusätzliche Informationen sind im Internet abrufbar unter [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Einleitung

Die Grundlagen für den Produktdatenaustausch sind in der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1 für die Produkte der technischen Gebäudeausrüstung (TGA) geregelt. Damit sind das generelle Produktdatenmodell und die zugehörige Datensatzstruktur vorgegeben. Von Produktgruppe zu Produktgruppe bestehen in der Produktelementbeschreibung wesentliche Unterschiede, die eine detaillierte Beschreibung in einzelnen Folgeblättern notwendig machen. Damit erhält jede Produktgruppe ein eigenes Richtlinienblatt.

### 1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie regelt den Produktdatenaustausch im rechnergestützten Planungsprozess innerhalb der technischen Gebäudeausrüstung für den Produktbereich „Brandschutzklappen/Entrauchungsklappen“ und Zubehör auf der Basis der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1.

## Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)) specified in the VDI Notices.

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards and those in preparation as well as further information, if applicable, can be accessed on the Internet at [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Introduction

The basic principles for product data exchange are regulated in standard VDI 3805 Part 1 for building services products. It specifies the general product data model and the associated data record structure. There are significant differences in the product element description from one product group to another which makes it necessary to have a detailed description in separate subsequent parts of the standard. Each product group is therefore given its own part of the standard.

### 1 Scope

This standard regulates the exchange of product data in the computer-aided planning process within building services for the product range “fire dampers/smoke extraction dampers” and accessories based on the standard VDI 3805 Part 1.